



JAPAN P&I NEWS

外航組合員各位

「Force Majeure（不可抗力）条項」に関する英国最高裁判決

英国最高裁は、「reasonable endeavours（合理的な努力）」という文言を含む「force majeure（不可抗力）条項」の適用について争われた事件で、不可抗力となった事態を克服するために合理的な努力をする当事者の義務は、契約にその旨の明確な文言がない限り、契約外の履行の申し出を受け入れることを義務付けているものではないと判示しました。

本件はロンドンの仲裁人の判断が英国裁判所の第一審で覆り、第一審判決が控訴審で覆り、さらに控訴審判決が最高裁で覆った興味深い事例です。この判決について、当組合の Senior Legal Adviser を務める William Turner の解説を添付資料のとおりご紹介いたします。

（事案の概要）

船主 MUR Shipping BV と傭船者 RTI Ltd は、ボーキサイトを運送する COA を締結した。運賃は USD で支払うと定められていた。COA には「force majeure（不可抗力）条項」があり、同条項には「reasonable endeavours（合理的な努力）」によって克服することができない場合を除き、不可抗力として認められないとの規定があった。COA 履行中に、傭船者の親会社が米国の制裁対象となったため、傭船者は USD で運賃を支払うことが出来なくなった。傭船者は EUR での支払いを提案したが、船主はこれを認めず不可抗力条項によって COA の履行を中断した。傭船者は船主が不可抗力となった状況を克服するための「reasonable endeavours（合理的な努力）」を怠ったので「force majeure（不可抗力）条項」に依拠することができないとして争った。

以上

添付資料： RTI Ltd v MUR Shipping BV [2024] UKSC 18_Article by William Turner（当組合試訳）
RTI Ltd v MUR Shipping BV [2024] UKSC 18_Article by William Turner

英国最高裁判決 – RTI Ltd v MUR Shipping BV [2024] UKSC 18

英国最高裁は今年初め、「reasonable endeavours（合理的な努力）」という文言を含む「force majeure（不可抗力）条項」を英国の裁判所がどのように適用するかについて重大な影響を与える判決を下した。

事案の概要は以下のとおり。

2016 年半ば、両当事者はギニアからウクライナへのボーキサイトを運送する COA を締結し、合計 28 万トンのボーキサイトを船主 MUR Shipping BV が 24 カ月間にわたり運送することで合意した。

COA では、米国ニュージャージー州の傭船者 RTI Ltd が USD で運賃を支払うことになっていた。

COA の不可抗力条項の文言は、「合理的な努力によって克服することができない」場合を除き、その出来事や事態は不可抗力として認められないと定めていた。

2018 年初め、米国当局は傭船者の親会社を制裁対象としたため、その影響で傭船者は COA が要求する USD での支払いができなくなった。

船主は、傭船者が米国制裁のため USD での支払いができなくなったので、COA の継続は制裁違反になりうるとして、傭船者に不可抗力条項に基づき COA の継続はできないとの通知を送った。

傭船者は、船主の不可抗力条項の発動を拒否し、USD ではなく EUR で運賃を支払い、EUR から USD への換算費用を自ら負担することを申し入れた。傭船者は、不可抗力の状況が発生したという船主の主張に異を唱えつつ、代替の船舶を傭船して貨物の輸送を行った。

傭船者は仲裁を開始し、COA レートと代替船舶に支払ったレートによる運賃の差額を船主に請求した。

仲裁人は、COA の不可抗力条項に契約履行を妨げる出来事や事態を回避するための合理的な努力を尽くす義務が条件づけられているため、船主は EUR での支払いに応じる必要があったと判断した。

この仲裁人判断は控訴され、最高裁まで争われたが、最高裁は全員一致で、船主は EUR 払いという契約外の履行に応じずに不可抗力条項に依拠する権利があったと判断した。

具体的には、最高裁は、契約履行の障害を回避するために契約外の解決策があったとしても、当事者が不可抗力条項を宣言することは妨げられないと判断した。

裁判所は判決の中で、当事者が契約外の履行の申し出を受け入れる義務がないことは、契約の自由の基本原則であると強調した。

もし当事者がこの立場を逸脱することを望むのであれば、そのような貴重な契約上の権利を放棄するために、その旨の明確な文言を契約に盛り込む必要がある。

あらゆる点を考慮して、最高裁はこの考え方が、英国の契約法において特に重要である確実性と予見可能性を最も促進すると判断した。

この事例は、「**force majeure**（不可抗力）条項」の文言を慎重に作成することの重要性を示す良い例である。当事者が、制裁などの不可抗力事由の影響を回避するために契約外の履行を認めるつもりであれば、それを明示的に規定する具体的な文言を盛り込む必要がある。例えば、特定の状況下における他通貨での支払いに関する規定の挿入である。そうしなければ、裁判所は、不可抗力条項の中に合理的な努力という文言が含まれている場合であっても、契約外の履行を受け入れるよう当事者に強制することはないであろう。

以上

UK Supreme Court Judgment - RTI Ltd v MUR Shipping BV [2024] UKSC 18

Earlier this year the Supreme Court handed down a decision, which has significant implications for the way in which the English courts will apply force majeure provisions containing reasonable endeavours wording.

The brief facts of the case are as follows.

In mid-2016, the parties entered into a contract of affreightment for the carriage of bauxite from Guinea to the Ukraine. They agreed that a total cargo of 280,000 metric tons of bauxite was to be carried by the Dutch ship owner MUR Shipping BV in consignments over a period of 24 months.

The COA provided that the Charterer RTI Ltd, a Jersey company would pay freight in US dollars.

The force majeure wording in the COA provided that an event or state of affairs did not qualify as force majeure unless it could not be “overcome by reasonable endeavours”

In early 2018, US authorities applied sanctions on the Charterers’ parent company the effect of which was that Charterers were not able to make US dollar payments as required by the COA.

Owners proceeded to rely on the force majeure clause in the contract sending a notice stating that continuing the COA would be a breach of sanctions as payment in US dollars was no longer permitted.

The Charterers rejected Owners invocation of force majeure, and offered to pay freight in euros rather than US dollars and to bear the costs of conversion themselves. They rejected Owners arguments that a force majeure situation had arisen and used alternative tonnage to carry their cargoes.

The Charterers commenced arbitration and claimed the difference between the COA rates and the rates they needed to pay elsewhere for alternative tonnage.

The Tribunal found that in a situation where the force majeure clause provided for the exercise of reasonable endeavours to avoid an event or state of affairs preventing contractual performance, Owners were required to accept payment in euros.

The decision was appealed all the way to the Supreme Court who found unanimously that Owners were entitled to rely on the force majeure wording and not accept payment in Euros, even though this would be non-contractual performance under the terms of the contract.

Specifically, the Court found that the availability of a non-contractual solution to an obstacle to contractual performance would not prevent a party from declaring force majeure.

In their Judgment the court emphasised that it was fundamental principle of freedom to contract that a party not be required to accept an offer of a non-contractual performance.

If the parties wished to deviate from this position then clear wording to that effect would need to be included in the contract in order to forego such a valuable contractual right.

On balance, they found that this approach would best promote certainty and predictability, which are of particular importance in English contract law.

The case illustrates the importance of carefully drafting force majeure wording. If the parties intend to permit non-contractual performance to avoid the effect of force majeure events such as sanctions then they need to include specific wording expressly providing for this. This may include making provision for payment in other currencies under certain circumstances. If they do not do so then the courts are unlikely to force a party to accept non-contractual performance where reasonable endeavours wording is included in the force majeure provisions.

— END —